

no smoRking?

# no smoRking?

---

*Source:* <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2006-08/msg01218.html>

---

- *From:* [Domomojo@xxxxxxxxxx](mailto:Domomojo@xxxxxxxxxx)
  - *Date:* 13 Aug 2006 16:52:53 -0700
- 

What's the deal with the "No Smorking" signs I often see in Japan. I don't understand the cause of that particular misspelling. If it was "No Smokingu" or some other spawn of katakanafied English I would get it, but where is that "r" coming from?

If you haven't seen these signs yourself, there are plenty of examples in Google images or Flickr:

<http://images.google.com/images?q=smorking&hl=en&btnG=Search+Images>  
<http://www.flickr.com/search/?q=smorking>

Any ideas?

.